

JUEVES 15
DICIEMBRE 2011

La Habana
Año 53 de la Revolución

EDICIÓN ÚNICA
CIERRE: 11:30 P.M.

AÑO 47
No. 299
20 ctvs

Granma



Donde
comienza
el deber,
termina la
amistad

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA

El recuerdo de Juan Manuel Márquez

Discurso de Fidel en el Parque Central de Nueva York el 24 de abril de 1959.

EN ESTA NOCHE de hoy, noche de triunfo, noche que ha de quedar inolvidablemente grabada en nuestros corazones, noche de orgullo para la América entera, solo un pensamiento triste nos invade, solo un dolor nos estremece. Al contemplar aquí esta inmensa muchedumbre, al hablar aquí hoy, mi pensamiento se eleva hacia aquel que fue mi compañero de organización del Movimiento 26 de Julio en el exilio; mi pensamiento se eleva a quien fue compañero de esta jornada; mi pensamiento se eleva a aquel orador formidable; a aquel compañero que hacía poner de pie a la multitud con su palabra vibrante: Juan Manuel Márquez (APLAUSOS).

No está presente hoy, pero la obra que inició está aquí presente. No está presente él, pero está presente su recuerdo; no está presente él, pero están presentes los frutos de su sacrificio: Juan Manuel Márquez, otra vez nos hemos vuelto a reunir con los cubanos y los latinoamericanos de Nueva York. Pero esta vez no son 1 000, son decenas y decenas de millares de miles, que esta vez no hay latinoamericanos solo, hay también norteamericanos, esta vez no estamos hablando de sueños que habrán de realizarse, sino de sueños que se han realizado y de sueños que se habrán de realizar, con el aliento de ver lo que se ha hecho (APLAUSOS).

Esta vez no la reunimos para iniciar una empresa guerrera, la reunimos y la convo-



Juan Manuel Márquez pronuncia un discurso en Nueva York y a su lado, Fidel.

camos para iniciar una etapa y una empresa de creación y de paz. No la reunimos cuando todo está por delante, cuando todos contábamos con la fe nuestra y con la fe de unos cuantos, sino cuando contamos ya, gracias al esfuerzo de los que como tú han caído con la fe y con el respaldo de millones de latinoamericanos. Juan Manuel Márquez, a ti debemos dedicarte hoy el mejor recuerdo, el más devoto recuerdo y el más sentido homenaje, porque aquí está tu compañero que siguió la lucha, aquí está tu compañero que te recuerda y te echa de menos.

No se pondrá hoy de pie la multitud con tu palabra, pero se pondrá de pie con estas palabras que pronuncio al conjuro de tu recuerdo.

(OVACIÓN)

Fue el segundo jefe del Movimiento 26 de julio y de la expedición del Granma. Con solo 16 años se incorporó a la lucha contra el tirano Gerardo Machado y fue encarcelado en el Presidio Modelo, en abril de 1932, con 17 años de edad, por lo que fue el más joven de todos los presos políticos en ese centro.

Tras la caída del "asno con garras" se opone firmemente a la intervención norteamericana a través de la mediación Summer-Welles. Posteriormente, ya condecorado de la influencia de los medios, funda el periódico Catapulta, donde refleja su pensamiento político y critica tempranamente a ese "machadista arrepentido" llamado Fulgencio Batista. Más tarde co-

mienza a colaborar con el semanario El Sol, espacio en el que fustiga a los gobernantes de turno y expresa su lucha por la revolución agraria-antimperialista. Juan Manuel tuvo una destacada trayectoria de combate y de críticas a las lacras del sistema político y social imperante en Cuba y en los programas radiales sobresalió por sus relevantes cualidades de orador, y finalmente se volcó a la lucha contra la tiranía batistiana, fase más reconocida de su sentir patriota, por lo cual sufrió cárcel y torturas. Tuvo una activa participación en la organización de la expedición del Granma y luego de Alegría de Pío fue asesinado el 15 de diciembre de 1956 por la soldadesca batistiana.

Medio Siglo de la Campaña de Alfabetización

Protagonistas de la epopeya de la Revolución cubana que en 1961 puso fin a la ignorancia de siglos de nuestro pueblo, son los panelistas de la Mesa Redonda **Medio Siglo de la Campaña de Alfabetización** que hoy desde

las 6:30 de la tarde transmitirán Cubavisión, Cubavisión Internacional, Radio Rebelde y Radio Habana Cuba.

El Canal Educativo retransmitirá esta Mesa Redonda al cierre.



Los técnicos de nivel medio recibieron una completa formación durante tres años y medio en el politécnico 5 de Septiembre. FOTO DEL AUTOR

Inyección juvenil calificada para Polo Petroquímico

Julio Martínez Molina

CIENFUEGOS.—Los primeros técnicos de nivel medio formados en especialidades del petróleo, quienes integrarán en breve la nómina de la Refinería Camilo Cienfuegos y otras dependencias del Polo Petroquímico de la provincia, culminan esta semana sus estudios en el Politécnico 5 de Septiembre.

En los próximos días tendrá lugar la histórica primera graduación de dichos jóvenes, quienes hace escasas jornadas vencieron el examen final estatal, realizado en las empresas del territorio y de perfil eminentemente práctico, según señaló a **Granma** Jorge Martínez, director del Politécnico cienfueguero.

Los 119 jóvenes que finalizan sus estudios e iniciarán el periodo de adiestramiento en la Refinería Camilo Cienfuegos, comprenden a 64 de la

especialidad de Tecnología de los Procesos del Petróleo y 55 de Mecánica del Petróleo, explicó el director.

No obstante, precisó que Petroempleo y CUVENPEQ solicitaron, además, 29 de los 79 jóvenes a graduarse en la disciplina de Técnico Medio en Química Industrial, con lo cual la cifra total de fuerza joven calificada en el Polo alcanzará los 148.

Sumando a los muchachos que marcharán directamente al Polo Petroquímico, el Politécnico 5 de Septiembre graduará de forma general la próxima semana a 327 técnicos de nivel medio; incluidos alumnos de otras seis especialidades además de las mencionadas, aunque estas últimas no tributan a la esfera petroquímica. Continuar el desarrollo del Polo Industrial de Cienfuegos es un Lineamiento de la Política Económica y Social del Partido y la Revolución.

El mejor homenaje a Jesús Menéndez es consagrarnos al trabajo con eficiencia

Freddy Pérez Cabrera

ENCrucIJADA.—Trabajar bien, con la eficiencia y disciplina que demandan estos tiempos, es el mejor tributo que podemos rendirle a Jesús Menéndez Larrondo, aseguró aquí el miembro del Buró Político y Secretario General de la CTC, Salvador Valdés Mesa, al evocar la figura del destacado líder azucarero, en ocasión de conmemorarse el centenario de su natalicio.

Ante cientos de pobladores de Encrucijada y de la finca La Palma, en Villa Clara, lugar donde nació Menéndez, además de la presencia de decenas de obreros del sector,

el dirigente sindical resaltó varios pasajes de la vida de quien fuera un paladín indiscutible de los trabajadores cubanos en la lucha por sus reivindicaciones y derechos.

Recordó la vocación unitaria del fundador de la Federación Nacional de Trabajadores Azucareros (FNATA), quien libró importantes batallas en defensa de los desposeídos, entre las cuales mencionó la caja de retiro, el aumento del salario de los obreros ferroviarios y marítimos, la cláusula de garantía y la lucha por el diferencial azucarero, entre las más significativas.

Al concluir la actividad, Valdés Mesa y Julio Lima Corzo, primer secretario del Partido en la provin-

cia, cancelaron un sello conmemorativo por el centenario del natalicio del insigne dirigente proletario y comunista.

La víspera, tuvo lugar en la Escuela de Cuadros Sindicales que lleva su nombre, el Taller Nacional sobre la Vida y Obra del General de las Cañas, en el que representantes gremiales y estudiosos de varios territorios analizaron la dimensión histórica de su figura.

Con este tributo concluye en el país la jornada de homenaje a tres de nuestros más importantes líderes sindicales, Lázaro Peña, José María Pérez y Jesús Menéndez, cuyos centenarios de sus natalicios se conmemoraron este año.

Recibe Gladys Bejerano cartas credenciales de nuevos embajadores

La vicepresidenta del Consejo de Estado, Gladys María Bejerano Portela, acompañada por Bruno Rodríguez Parrilla, ministro de Relaciones Exteriores, recibió este miércoles en audiencia solemne, para el acto de presentación de sus cartas credenciales, al embajador de la República de Filipinas, excelentísimo señor Wilfredo de León Máximo; al embajador de la República de Mozambique, excelentísimo señor Miguel Costa Mkaima; y al embajador de la República de Tayikistán, excelentísimo señor Aslov Sirojiddin Muhriddinovich.

Al concluir cada ceremonia, los embajadores depositaron una ofrenda floral ante el Monumento a José Martí, en la Plaza de la Revolución.

Entregan Medalla de la Amistad a John Kirk

Dalia González Delgado

La Medalla de la Amistad que otorga el Consejo de Estado de la República de Cuba fue entregada este miércoles al canadiense John Kirk.

En la ceremonia, realizada en la sede del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos (ICAP), Kirk agradeció el alto reconocimiento.

“Soy martiano”, dijo, “Martí me cambió la vida. Aunque he escrito de otros temas, la influencia martiana nunca se ha alejado de mi obra”.

Asimismo, se refirió a las relaciones entre Cuba y Canadá, especialmente al intercambio académico.

John Kirk es Catedrático de Estudios Latinoamericanos en la Universidad de Dalhousie, Canadá, y especialista en la historia política de Cuba. Ha escrito varios libros sobre nuestro país y es miembro del consejo editorial de las revistas Internacional Journal of Cuban Studies, de Inglaterra y Cuban Studies, de Estados Unidos. Durante los últimos cinco años se ha dedicado a estudiar el internacionalismo médico de Cuba.

En la entrega de la medalla estuvieron presentes Matthew Levin, embajador de Canadá en Cuba, Josefina Vidal Ferreiro, directora de la Dirección de América del Norte del Ministerio de Relaciones Exteriores (MINREX), y Kenia Serrano, presidenta del ICAP.



John Kirk agradeció el alto reconocimiento.
FOTO: ANABEL DÍAZ MENA

Rodeo y equitación en Feria Agropecuaria cubana

Dilbert Reyes Rodríguez

Con México como país invitado, la participación de un centenar de vaqueros de rodeo, atletas de equitación y un amplio programa recreativo, la ciudad de Bayamo acoge hasta el verdadero día 18 la decimocuarta Feria Internacional Agropecuaria Granma 2011.

El certamen de rodeo es una triangular centro-oriental entre los equipos de Camagüey, Las Tunas y Granma, así como el seleccionado de la Empresa Nacional para la Protección de la Flora y la Fauna en calidad de invitado; en tanto en la final cubana de equitación intervienen los conjuntos del Parque Lenin, Artemisa, Camagüey, Holguín y la provincia anfitriona.

Según la información ofrecida a Granma por Gastón González, del comité organizador, destacados productores del oriente y centro de la nación exhiben más de 1 600 ejemplares de los ganados vacuno, porcino, equino, ovino, caprino, cunícola y avícola; de los cuales los mejores son escogidos tras rigurosas pruebas de juzgamiento.

Auspiciada por el Ministerio de la Agricultura, la Empresa de Flora y Fauna y la Asociación Cubana de Producción Animal, la Feria también incluye competencias caninas, lidias de gallos, saltos de paracaidismo y otras opciones recreativas.

Notarías y registros de la propiedad..., crece la demanda

Maylin Guerrero y O. Fonticoba

La actualización e inscripción de los títulos de propiedad de la vivienda experimenta un notable incremento en las oficinas dedicadas a esas actividades en el país, a partir de la implementación, el pasado 10 de noviembre, del Decreto-Ley 288, que flexibilizó los trámites para la transmisión de la propiedad de esos bienes.

Así lo confirmaron Francisco García Henríquez, vicetitular del Ministerio de Justicia (MINJUS), y Olga Lidia Pérez Díaz, directora de Notaría y Registro Civil del

MINJUS, en encuentro con la prensa este miércoles.

De acuerdo con García Henríquez, luego de la entrada en vigor del Decreto-Ley 288, la demanda de estos servicios aumentó alrededor de un 60 % respecto al semestre anterior, lo cual evidencia una toma de conciencia por parte de la población sobre la importancia de esos trámites.

Tanto las Notarías como los Registros de Propiedad —explicó García Henríquez— son instituciones que brindan seguridad jurídica a los titulares. Por ejemplo, en el caso de la inscripción de los inmuebles, este proceso contribuye a que los interesados en efectuar un trámite con esos bienes puedan solicitar una certificación del Registro para conocer el estado en que figura: quién es el propietario, cuáles son sus características, si está afectado por gravámenes o no, entre otros aspectos.

Asimismo, el funcionario destacó la importancia que reviste la actualización de los títulos de propiedad —indispensable para su inscripción— en tanto garantiza su orden

legal y evita futuros conflictos jurídicos entre las partes.

Por su parte, Olga Lidia Pérez Díaz, directora de Notaría y Registro Civil del MINJUS, mencionó algunas de las acciones desarrolladas por este Ministerio en relación con las unidades notariales del país para la prestación de un mejor servicio a la población. Entre ellas destacó la próxima apertura de nuevas notarías en la capital, que se sumarán a las 222 existentes en el país.

Igualmente —agregó la funcionaria—, se ampliaron los horarios laborales de las notarías hasta las siete de la noche, dos días a la semana, además de trabajar los sábados. “Los órganos locales del Poder Popular, a través de las Direcciones Provinciales de Justicia, son los que controlan el horario de apertura y cierre, los días en que se amplían los horarios, etc.”.

La Directora de Notaría y Registro Civil se refirió, además, al trabajo conjunto entre los funcionarios del MINJUS y los presidentes de los gobiernos de cada provincia, e incluso, del municipio donde se encuentra enclavado la notaría o registro de la propiedad, en aras de lograr una mejor prestación de estos servicios.



FOTO: ALBERTO BORREGO

el español nuestro



María Luisa García

Entre los remanentes de las lenguas bantúes, traídas a Cuba por esclavos africanos, se encuentran palabras de uso común por parte de toda nuestra población como **bemba** “labios gruesos”, **bilongo** “brujería”, **macuto** “bulto”, **sandunga** “picardía”, así como muchas otras, cuyo uso se encuentra más localizado en las áreas centrales del territorio nacional.

Al pan, pan... ¿y a la galleta?

ROBERT TORRES BARBÁN

EL DIVORCIO calidad-precio, así como la venta ceñida solo a bolsas de uno o tres kilogramos, cuando el consumidor prefiere formatos menores, destacan entre las principales inconformidades de la población capitalina respecto a la galleta de sal que en la primera mitad de este año comenzó a venderse de forma liberada, a precios sin subsidio.

En ocasiones, los paquetes llegan abiertos a la unidad de venta; en otras, llegan quemadas o mal cocidas, señaló una de las despachadoras de este producto en el Mercado de 23 y 10 en el Vedado.

Hasta hace muy poco tiempo la Empresa Cubana de Molinería era la encargada de producir toda la galleta que se distribuía para el consumo normado en la capital, a precios subsidiados, explicó María Victoria Rabelo, su directora. Y aunque ahora esa entidad no produce el alimento, sí abastece de harina de trigo a las diferentes panaderías, dulcerías y galleteras (materia prima que el Estado subsidia en este 2011 por un valor de 20 millones de CUC).

El director de la Empresa Provincial de la Industria Alimentaria (EPIA) en La Habana, José Chamizo Castro, explicó que en estos momentos esa agrupación asume la dirección de la Empresa Panificadora (EP), entidad encargada de fabricar las bolsas de galleta de uno y tres kilogramos, que se expenden de forma liberada por un valor de 25 y 60 pesos, respectivamente.

Para la venta liberada a la población la EP elabora mensualmente más de 200 toneladas de ese producto, siguiendo la misma carta tecnológica (formulaciones para la elaboración) de la galleta que antes se distribuía para la canasta básica, un dato que confirmó a **Granma** la viceministra de la Industria Alimentaria, Iris Quiñones.

Precisamente el distanciamiento que en el caso de la galleta han tomado precio y calidad, ha redundado en que durante los últimos seis meses en la capital solo se vendiera el 60 % de las producciones, a pesar de que en mayo solo existían 160 puntos de venta y al cierre de octubre esta cifra se había duplicado.

Pero ¿qué sucede cuando la galleta ubicada en las unidades de comercio se acerca a su vencimiento? Se abren las bolsas —sobre todo las de 60 pesos, que resultan las de menor comercialización— y el producto se vende a 10 pesos la libra, con lo cual se evita que este producto se convierta en alimento animal, respondió Eduardo Díaz Pérez, director de la EP.

Tal acotación hace pensar que un correcto estudio de la demanda hubiese indicado a unidades productivas y comercializadoras los intereses y necesidades de la población, que muchas veces no puede o no quiere adquirir paquetes de un mayor formato como el de 60 pesos.

Otra evidencia es la creciente aceptación de productos más económicos y de probada mejor calidad, como las llamadas galletas panaderas que oferta la EPIA en las diferentes panaderías.

LA TÉCNICA ES LA TÉCNICA...

Al visitar una de las plantas de la EP, ubicada en el municipio 10 de Octubre, **Granma** conversó con Digna del Carmen, representante del sindicato en La Única, quien explicó que al encarecerse el producto y disminuir la comercialización se afecta al trabajador directo a la producción.

Allí, los obreros solo cobraron estimulación hasta mayo —cuando aún se cumplían los planes de venta— algo que ahora no sucede por falta de demanda. Incluso se han marchado pa-



FOTO: YAIMÍ RAVELO

ra su casa interrumpidos, mientras aún queda materia prima en la fábrica y la maquinaria está en funcionamiento.

Dos meses atrás había tanta galleta sin salida, que “la fábrica estaba llena” y se debieron almacenar los sacos de productos terminados, incluso fuera de los locales establecidos, señala Geovanni Betancourt director de esa entidad.

A pesar de ser “La Única”, hubo más de una debilidad detectada en el proceso de producción de la galleta de sal. Se constataron dificultades con la tecnología.

En sus minutos de descanso, Joel Pérez, uno de los horneros de La Única, precisó que el *timer* —regulador de tiempo del horno— está roto desde hace varios años y de la pericia y responsabilidad de quien trabaje depende que el alimento no se queme o quede mal cocido.

Por su parte, Lídice Martínez, tecnóloga y encargada de calidad en la planta, comentó que existen problemas con la única selladora en funcionamiento, que es muy antigua y quema el nailon, así como con las tarteras, las cuales se doblan fácilmente provocando que algunas partes queden más o menos cocinadas.

Para revertir esta situación se espera la llegada de ocho selladoras para propiciar el correcto sellaje de las bolsas y se ha estipulado a los despachadores la comprobación de cada paquete, que debe llegar completamente cerrado al punto de venta y por ende al consumidor, indicó en respuesta el director de la EP.

Por otra parte, indisciplinas tecnológicas es el eufemismo con que muchos catalogan el irresponsable accionar de no cumplir lo estipulado u “olvidar” hacer lo que le toca con eficiencia y honradez. Fenómeno que siempre influye en una mayor o menor calidad de las producciones y que también afecta a las unidades de la EP, donde en los últimos seis meses se han expulsado a 11 trabajadores y más de medio centenar ha recibido algún tipo de sanción. Lo cual evidencia que, a pesar de mantener la carta tecnológica, la galleta podría parecerse un poco más al deseo de los consumidores.

La directora de Finanzas y Precios del Ministerio de Comercio Interior, Miriam Montero, confirmó a **Granma** que se ha determinado la próxima disminución del precio de la galleta “pues su actual precio no se corresponde con la calidad requerida”.

No obstante, resulta imprescindible que la escurridiza calidad se imponga, y que la experiencia de la venta liberada de galleta de sal en la capital certifique, una vez más, cuán necesarios son los estudios de mercado certeros, que revelen las preferencias y necesidades del consumidor. Solo así podrán cubrirse las expectativas de quienes producen y venden, y de quien paga.

NORMAS ADUANERAS

Algo que debemos saber (III)

RAQUEL MARRERO YANES

Granma continúa explicando algunas de las regulaciones vigentes de la Aduana General de la República, que deben ser del conocimiento de todos los pasajeros. Dichas normas se han establecido para la importación y exportación de artículos o productos que, sin carácter comercial, realizan las personas.

El tabloide especial **Normas aduaneras que todo viajero debe conocer**, especifica que las personas naturales —en su condición de pasajeros—, no están autorizadas a transportar consigo donaciones de artículos o productos ni encomiendas para otras personas (bultos o paquetes, remitidos desde el extranjero para terceras personas), y aclara que los menores de edad pueden realizar importaciones y exportaciones, siempre y cuando arriben o salgan del país con 10 años de edad cumplidos y se hagan representar por un adulto en el acto del despacho y, con menos de esa edad, no están autorizados a realizar importaciones y exportaciones, solo pueden traer o llevar consigo, en su equipaje, los efectos personales de acuerdo con la edad, motivo del viaje, y días de estancia en el país o en el extranjero.

En los menores de edad —aclara el documento— los juguetes se consideran parte de sus efectos personales, siempre que sean despachados en presencia del menor y sean cantidades razonables. Además, los menores de 18 años de edad, para efectuar importaciones y exportaciones sin carácter comercial, tienen que ser representados por una persona mayor de edad en el acto del despacho.

Aquellas personas naturales que infrinjan lo establecido en la legislación aduanera o en las disposiciones legales de otros organismos, e incurran en acciones delictivas como el contrabando, cohecho, atentado, resistencia y desacato serán sancionados como establece la Ley.

Entre los requisitos para la importación de envíos por personas naturales por las vías postal, aérea y marítima, se establece que el valor total en cada envío no puede exceder de \$ 200, 00 pesos, de los cuales, los primeros \$ 30, 00 se encuentran exentos del pago de los Derechos de Aduanas, el que será abonado en pesos cubanos (CUP) para los cubanos residentes permanentes en el país y los extranjeros residentes permanentes en el territorio nacional, y en pesos convertibles (CUC) para el resto de las personas naturales.

Según especifica el tabloide, el despacho de los envíos supone que el receptor de la mercancía sea una persona distinta al remitente, y solo se entregan a quien vienen consig-

nados, los que deberán presentar su identidad, así como el aviso de la entidad postal, de mensajería o de envíos aéreos o marítimos.

El menaje de casa debe ser embarcado hacia Cuba en el mismo país de donde procede la persona. Este incluye los enseres domésticos (artículos, muebles y enseres) que sirven para el uso o comodidad doméstica, siempre y cuando estén autorizados a importar. Además se tendrá en cuenta la correspondencia entre las cantidades y los espacios habitacionales para los cuales están destinados.

Todo lo que no clasifique como menaje de casa, se despachará excepcionalmente como envío según corresponda, y previo pago de los Derechos de Aduanas, y en el caso de artículos que no clasifiquen como misceláneas, solo se permitirá la importación de dos de cada tipo. Ejemplo: bicicletas.

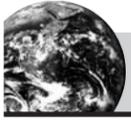
Las regulaciones aduaneras recogidas en el documento incluyen además, las normas que deben cumplir los tripulantes de buques, aeronaves y trabajadores del mar, quienes están sujetos al ciclo de importaciones de un año, en cantidades de UNO para artículos como televisor, planta eléctrica, cámara de foto o video y refrigerador, entre otros, y de DOS para los casos de DVD, lavadoras, computadoras, ventiladores, bicicletas y más. El resto de los artículos podrán ser importados en cantidades razonables.

Para los tripulantes se especifica que las importaciones podrán tener un valor máximo de \$ 1 000, 00 pesos en cada entrada al territorio nacional, sin exceder los \$ 2 000, 00 pesos en cada año natural.

Además de esas regulaciones, están también las de los becarios extranjeros y cubanos, y funcionarios que cumplen misión internacionalista u oficial. A los becarios extranjeros se les exime del pago arancelario por la importación de una computadora y sus periféricos, por una vez durante la estancia en el país. El resto de las importaciones estarán sujetas a las disposiciones legales establecidas para los pasajeros.

Es importante destacar que aun cuando estas disposiciones son válidas para todos los pasajeros, están exentas del pago de los Derechos de Aduanas las importaciones que realizan los becarios cubanos a su regreso del extranjero. Aquellas personas que cumplen misión internacionalista u oficial; tienen derecho a importar el menaje de casa al finalizar la misión por un período superior a dos años.

Por su parte, **Granma** considera oportuno reiterar que el material no constituye una nueva disposición de la Aduana General de la República, sino que se trata de un instrumento de consulta, que por su importancia continuaremos explicando en próximas ediciones.



hilodirecto

**CUMBRE SOCIAL EN BOLIVIA
CIERRA PRIMERA FASE**

La propuesta de un pacto de producción y empleo, consolidación de la seguridad ciudadana, creación de consejos económico y de comunicación y la política soberana de salida al mar, destacan en la Cumbre Social en Bolivia, que se realiza en Cochabamba. Con la participación de 420 delegados, concluyó la primera fase del encuentro con la presentación de las conclusiones de las mesas de trabajo, que serán analizadas por las bases de los sectores y organizaciones sociales en los departamentos y municipios hasta el 8 de enero del 2012. (PL)

**DIMITE SECRETARIO GENERAL
DEL PARTIDO ALEMÁN**


El secretario general del Partido Liberal, de Alemania, Christian Lindner, presentó su renuncia al cargo, lo cual significa un fuerte revés para la coalición de gobierno de la canciller Angela Merkel, pues Lindner funge como socio minoritario de ese equipo. La dimisión se debió presuntamente a una serie de críticas contra Lindner por problemas organizativos en la consulta sobre el plan de rescate del euro, la moneda comunitaria. "Hay momentos en que uno debe dejar libre su puesto para hacer posible una nueva dinámica", dijo Lindner en declaración escrita para explicar su retirada. (Telesur)

**PARLAMENTO VENEZOLANO
APRUEBA PRESUPUESTO DEL 2012**

La plenaria de la Asamblea Nacional venezolana sancionó el proyecto de Ley de Presupuesto para el Ejercicio Fiscal 2012, calculado en 297 836 millones de bolívares. De este total, el 40 % será destinado a la inversión social. El monto aprobado por el Parlamento representa un incremento de 45,6 % respecto al pasado año. Para el 2012 las autoridades estiman que el PIB nacional crecerá un 5 % y la inflación anual termine entre el 20 y 22 %. (Telesur)

**APLAZAN ENTRADA DE RUMANIA
Y BULGARIA A ESPACIO SCHENGEN**

El Consejo de Justicia y Asuntos de Interior de la Unión Europea aplazó la adhesión de Rumania y Bulgaria al llamado espacio de Schengen de libre circulación. La sostenida oposición de Países Bajos fue el obstáculo para la admisión de ambas naciones balcánicas a la zona de libre tránsito, tras la decisión de Finlandia, en noviembre, de retirar sus reservas sobre el tema. En el área estipulada por el Acuerdo de Schengen, los viajeros pueden circular libremente por vía terrestre o aérea, con una carta de identidad válida. (PL)

**BRASIL POR ACELERAR CREACIÓN
DEL BANCO DEL SUR**

El principal asesor internacional de la Presidencia de Brasil, Marco Aurelio García, informó que el Gobierno acelerará la creación del Banco del Sur, una institución que busca apoyar a las naciones sudamericanas en medio de la actual crisis internacional. "Creemos que el Banco del Sur debería caminar un poco más rápido y por eso la presidenta (Dilma Rousseff) pidió acelerar el envío del proyecto al Congreso brasileño", aseveró. (AFP)



El número de desempleados colocó la tasa de paro en 8,3 %.

FOTO: GETTY IMAGES

Reino Unido registra cifra récord de desempleo

LONDRES, 14 de diciembre.—La cifra de personas sin un puesto laboral en Reino Unido aumentó a 2,64 millones, al registrar 128 000 nuevos desempleados entre agosto y octubre del 2011, la cifra más elevada en 17 años.

Ese dato, que incluye además a quienes se benefician del subsidio por desempleo, colocó la tasa de paro en 8,3 %, informó hoy la Oficina Nacional de Estadísticas (ONS).

Con 1,03 millones de jóvenes registrados en la lista de parados, ese sector alcanzó también un récord desde que empezaron a recopilarse esos datos en 1992, sostiene la fuente.

Las estadísticas publicadas este miércoles por la ONS se suman a la caída de las previsiones de aumento del mercado laboral, según un estudio del grupo Manpower, citado por PL.

Esa entidad reveló que la mayoría de las empresas británicas descartó la contratación de empleados en los próximos tres meses.

Mientras, Europa Press reportó que cada vez son más las estudiantes británicas que se prostituyen o apuestan en juegos de azar para pagarse los estudios ante el aumento del precio de las matrículas, impuesto por el Gobierno de Reino Unido.

"Son estudiantes jóvenes que acaban de empezar en la universidad, pero también mujeres que vuelven a intentar hacer una carrera o aumentar su formación", explicó la responsable de temas de la mujer del Sindicato Nacional de Estudiantes (NUS), Estelle Hart.

Presidencia temporal europea califica de grave situación del bloque

ESTRASBURGO, 14 de diciembre.—Europa está al borde del precipicio, afirmó este miércoles el primer ministro polaco, Donald Tusk, quien hasta el 31 de diciembre ejerce la presidencia semestral del Consejo de la Unión Europea (UE).

Según PL, Tusk hizo un balance de los últimos seis meses al frente de la UE, al intervenir en la sesión plenaria del Parlamento Europeo.

"Yo no puedo decir que Europa está más unida y no puedo decir que hemos supera-

do la crisis", dijo el primer ministro, quien próximamente entregará la presidencia rotativa a Dinamarca.

Tusk criticó a Reino Unido por no haberse sumado al pacto franco alemán presentado la semana pasada en la cumbre de Bruselas, donde se analizaron las continuas turbulencias en la Eurozona (17 países).

El acuerdo establece sanciones automáticas a los Estados cuyos déficits sobrepasen el 3 % o que rebasen el techo permitido para el endeudamiento público.

Denuncian política expansionista de Israel

JERUSALÉN.—Las autoridades israelíes han incrementado durante el último año la frecuencia con la que demuelen viviendas en Cisjordania y Jerusalén Este, expulsando de sus hogares a una cifra récord de familias palestinas, según denuncia un informe de un total de 20 organizaciones humanitarias.

El texto destaca que desde que comenzó el 2011 han destruido en Cisjordania y Jerusalén Este más de 500 viviendas, pozos, cisternas para acumular agua de lluvia y otras estructuras palestinas esenciales, lo que significa que más de 1 000 palestinos han tenido que irse a vivir a otros lugares, cita Europa Press.

Además, se han aprobado proyectos constructivos de unas 4 000 viviendas para colonos en Jerusalén Este, la cifra más alta desde el 2006, según la ONG Paz Ahora. En noviembre, Israel anunció unos planes para acelerar la construc-

ción de 2 000 nuevas viviendas en la zona ocupada.

Ante esta situación, los redactores del documento instan al Cuarteto de negociadores para Oriente Próximo —formado por Estados Unidos, Rusia, la Unión Europea y la ONU— a presionar al Gobierno de Israel para que "cambie su política respecto a los asentamientos y paralice todas las demoliciones que van contra las leyes internacionales".

El director ejecutivo de Oxfam Internacional, Jeremy Hobbs, denunció que "hay una desconexión cada vez mayor entre las conversaciones del Cuarteto y la situación en la zona".

Por su parte, la directora de Human Rights Watch para Oriente Próximo, Sarah Leah Whitson, señaló que el Cuarteto "debería describir la expansión de los asentamientos y la demolición de viviendas como lo que son: violaciones del Derecho Internacional Humanitario a las que Israel debe poner fin".

Millones de españoles viven en pobreza relativa

MADRID, 14 de diciembre.—Unos 10 millones de personas (22,5 % de la población) viven en España en situación de pobreza relativa, informó hoy una organización de lucha contra ese flagelo.

Se considera pobreza relativa cuando los ingresos están por debajo del 60 % de las retribuciones medias de un país, explicó en la ciudad de Toledo Carlos Susías, presidente de la Red Europea de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social (EAPN, por sus siglas en inglés).

Susías agregó que otros dos millones de personas en este país sufren pobreza severa (cuando están por debajo del 25 % del ingreso medio).

El representante de la EAPN en España auguró un agravamiento de la situación social en el 2012, y alertó al próximo Gobierno sobre la necesidad de invertir y no solo de hacer recortes en el gasto.

En tanto Amnistía Internacional pidió al nuevo Gobierno español que reconozca la existencia en el país de identificaciones policiales basadas en criterios raciales y las prohíba de forma expresa, poniendo así fin a una práctica que fue denunciada en el informe "Parar el racismo, no a las personas".

El responsable de Comunicación de



Al menos dos millones de españoles sufren pobreza severa. FOTO: AP

la sección española de la organización, Miguel Ángel Calderón, expresó que las identificaciones policiales basadas en perfiles raciales son "una violación de derechos humanos que tienen consecuencias muy graves para muchas personas".

En una conferencia de prensa efectuada hoy en esta ciudad, los eurodiputados de izquierda Jean-Luc Mélenchon, de Francia, y Oskar Lafontaine, de Alemania, exigieron la convocatoria a un referendo sobre los tratados europeos.

Ambos criticaron las actuales vías para resolver la crisis y afirmaron que existen otras alternativas sobre la base del reparto de la riqueza, la defensa al derecho a una jubilación digna y la reactivación de los servicios públicos.

desde Haití



Hablar el creole haitiano

AMELIA DUARTE DE LA ROSA, enviada especial

Que una lengua se practique en pocos países o regiones no quiere decir que no sea genuinamente internacional. En Haití si no se habla creole, todo intento de comunicación en inglés, francés o español es prácticamente en vano. El dialecto, uno de los idiomas oficiales junto al francés, es el canal más eficaz para comunicarse en el país.

Orgullo de la identidad y herencia histórica, los haitianos además del creole no reconocen otro tipo de lenguaje. Parecerá una perogrullada pero es la verdad. Tan imprescindible resulta para el pueblo haitiano que, por su supervivencia, lo emplean en documentos oficiales, en literatura, en todos los niveles de enseñanza, carteles instructivos o propagandísticos y en los medios de comunicación.

Basado estructuralmente en el francés y compuesto por palabras derivadas del español, inglés y dialectos africanos como el wolof, el fon, ewé, kikongo, yoruba e igbo, el creole surgió en la época de la colonización como necesidad de los esclavos para comunicarse en secreto. Su etimología nació de un préstamo del término portugués "kreyol" que luego se transfirió como sustantivo al francés y significa criar.

La lengua fue declarada oficial desde 1961, aunque había sido el único idioma literario de Haití desde su independencia en 1804. Actualmente también se cultiva en Martinica, Guadalupe, las Islas Seychelles —donde fue emitido en 1979, el Día Internacional del Creole que se celebra cada 28 de octubre— y en lugares donde abunda la emigración haitiana como República Dominicana, Bahamas, la Florida, en Estados Unidos, y en Cuba.

A nuestro territorio llegó entre 1791 y 1804. Muchos descendientes de haitianos de las provincias orientales, Camagüey y Ciego de Ávila, lo practican como segunda lengua.

Aprender las más de 200 variedades de matices en símbolos, signos, dibujos y sonidos del creole haitiano no resulta una faena fácil, pero las tribulaciones son comprensibles: una lengua no es interesante por sí misma, sino por lo que promete. Y la promesa, en este caso, viene motivada por la interacción y la admiración.

Por eso los cooperantes y médicos cubanos se han dado a la tarea de hablar el creole. Sorprende ver a muchos de ellos, los que más tiempo llevan trabajando en la nación, conversar con fluidez mientras atienden a los pacientes, interactuar en las comunidades y mantener una comunicación activa con los haitianos. El pueblo lo agradece, una sola frase de saludo es suficiente para recibir una sonrisa como respuesta. Los niños son el mejor apoyo para el aprendizaje.

Definitivamente, el creole es una lengua con mucha generosidad. Hablarlo es una muestra fraternal y solidaria con los habitantes de este país.

Entre Drácula, vampiros y "luz brillante"

ELSON CONCEPCIÓN PÉREZ

Sobre el Conde Drácula y los vampiros rumanos había leído historias inverosímiles, escalofrantes. También he visto no pocas sádicas pinturas que se recrean en los colmillos ensangrentados del clavados sobre la yugular de algún ser humano.

Pero lo que nunca me imaginé es que en pleno siglo XXI y en la misma Rumania de las fábulas del susodicho personaje y los vampiros, la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de Estados Unidos utilizara un edificio del Gobierno rumano, en un barrio residencial en el norte de Bucarest, como cárcel secreta de las inventadas por George W. Bush.

La prisión, cuyo nombre clave es "Luz Brillante", fue lugar de reclusión de no pocos árabes detenidos por la CIA durante la cruzada de Bush. Allí, entre otros muchos, sufrió torturas Kaled Sheij Mohamed, presunto autor intelectual de los atentados del 11 de septiembre del 2001, según el diario The Independent.

Tanto la agencia norteamericana de noticias AP como la televisora alemana ARD, ubicaron el inmueble y apreciaron los duros procedimientos que se emplearon en la cárcel secreta para interrogar a sospechosos de terrorismo.

La prensa internacional especula con el hecho de que "Luz Brillante" estuviese ubicado en un céntrico y populoso barrio de la capital rumana y no en un apartado paraje rural o alguna base militar, como ha sido en otras cárceles de la CIA.

Ahora el citado edificio gubernamental funciona como Oficina del Registro Nacional de Información Clasificada (ORNISS), donde se almacenan datos de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y de la Unión Europea.

Y aunque las autoridades rumanas han negado la existencia de esa prisión secreta, lo real es que esta vez han sido los propios oficiales de la inteligencia estadounidenses quienes describieron el inmueble e identificaron fotografías del mismo.

Funcionarios estadounidenses citados por la prensa aseguraron que "Luz Brillante" empezó a funcionar como prisión en el otoño del 2003, cuando se decidió desmontar la cárcel secreta que la CIA tenía en Polonia.

Esta vez la táctica de Estados Unidos fue usar esa edificación, entre calles muy transitadas, donde era fácil llevar a los prisioneros a bordo de camionetas oficiales que ingresaban al inmueble por la parte trasera que lleva directamente al estacionamiento subterráneo y al sótano.

Y volviendo a las acciones de los vampiros



La foto muestra el edificio gubernamental en Bucarest que albergó una de las cárceles secretas de la CIA. FOTO: AP

rumanos de las leyendas, pero esta vez como verdad irrefutable, se comprobó que en el sótano de la edificación había seis celdas prefabricadas que estaban montadas sobre resortes, lo que las mantenía inestables para causar desorientación a los detenidos.

Entre las torturas practicadas allí, funcionarios de Washington han reconocido que los reos en "Luz Brillante" fueron sometidos a privación del sueño y obligados a estar de pie en posturas dolorosas, entre otras.

La existencia de estos centros en varios países de Europa del Este fue reconocida hasta por el propio George W. Bush, quien admitió el 6 de septiembre del 2006 que eran prisiones clandestinas para detener y obtener información de los combatientes enemigos, los que posteriormente eran trasladados a la ilegal base norteamericana en Guantánamo, donde también se practicaron las más terribles torturas contra seres humanos.

Aunque el actual mandatario, Barack Obama, prometió cerrar el centro en la ilegal base en Cuba y la CIA ha tratado de ocultar todo lo referente a vuelos secretos, nada nuevo ha ocurrido que no sea la continuación de los maltratos a los prisioneros y la salida a la luz pública de informaciones como la de la cárcel secreta en pleno corazón de la capital de Rumania.

Para que la historia sea más completa, ante la petición de información por parte del Consejo Europeo que pretende investigar lo de los vuelos y las cárceles secretas, los gobiernos implicados han hecho mutis y por ejemplo, en el caso que nos ocupa —Rumania— han informado que nunca hubo prisiones clandestinas o vuelos secretos en ese país...

No obstante, y con un alto índice de frustración, el director de la investigación del Consejo de Europa, el diplomático suizo Dick Marty, comentó: después de años de negativas oficiales, apenas estamos descubriendo lo que ocurrió en Bucarest.

detrás de la noticia



¿De qué victoria habla Panetta?

El jefe del Pentágono, Leon Panetta, afirmó hoy que Estados Unidos y las naciones occidentales "están ganando el conflicto contra el Talibán y la insurgencia" en Afganistán. ¿A qué victoria se refirió el Secretario de Defensa? ¿A cuántos "terroristas" han capturado?

Tras una década de invasión, ni Washington ni sus aliados han sido capaces de controlar o garantizar la seguridad en la República Islámica. Claro, no les

interesa, pues de haberlo logrado tendrían que retirarse de allí. Y esto último sí sería para ellos una derrota.

Para el Pentágono, la retirada de Afganistán equivaldría a perder —entre otras cosas— su control sobre Paquistán, las bases de aviones no tripulados, la red de narcotráfico y los intereses petroleros. Se privarían también de las ganancias de la reconstrucción de un país tan devastado. A nadie le resulta ajeno que para Washing-

ton, las guerras son un negocio redondo.

No importa que miles de soldados norteamericanos y extranjeros hayan muerto, ni que el sentimiento anti-Washington crezca cada día. Nada significa que la inestabilidad política reine en el país de Hamid Karzai. ¿Quién ganaría con eso? El Pentágono, que justifica así la "misión estabilizadora", donde la población civil en la víctima de sus daños colaterales.

Aunque ninguno de los supuestos ob-

jetivos de la invasión se haya cumplido, para Panetta el conflicto bélico de Afganistán ha sido exitoso. Tanto así, que ya hablan de asegurar su presencia militar en esa nación después del 2014.

A Washington le conviene extender aún más el violento escenario de Afganistán: los asesinatos, la detonación de coches bomba y los atentados suicidas. ¿Cuántas de estas acciones impulsará el propio Imperio? (Claudia Fonseca Sosa)

ENVIADA POR
LA TV CUBANA

JUEVES



CUBAVISIÓN

7:00 Universidad para Todos 8:00 Teleclases 12:00 Arte video 12:15 Al mediodía 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Teleclases 3:30 Sembrando salud 4:00 Deporte cubano 4:30 Noticiero ANSOC 4:45 Animados 5:00 Muppet babies 5:30 Barquito de papel 5:57 Aniversario 25 de la Red UNIA 6:00 Pirlim pirlim 6:30 Mesa Redonda 8:00 NTV 8:30 De la gran escena 9:00 Hablemos de salud 9:08 Passione 9:53 Este día 9:59 Otros tiempos 10:29 320 kb/s 11:29 Justificado 12:12 Noticiero del cierre 12:41 Epitafio 1:34 Sitio del arte 2:04 Telecine: En un rincón del corazón 3:45 Universo de estrellas 4:15 Documental 5:00 Piso 6 5:30 ¡Deja que yo te cuente! 6:00 Páginas de la vida 7:00 Universidad para Todos



TELE-REBELDE

6:30 Buenos días 8:30 Páginas de la vida 9:15 En el mismo lugar 9:45 Entre tú y yo 10:45 Tierra brava 1:30 Teleclases 4:00 Telecentros 6:00 NND 6:30 Samantha Best 7:00 Jonas Broder 7:27 Para saber mañana 7:30 Conan, el aventurero 8:00 Gol latino 10:00 Universidad para Todos 11:00 Telecine: Si yo fuera tú II



CANAL EDUCATIVO

8:00 Teleclases 12:30 Con signo de amor 1:00 Noticiero del mediodía 2:00 Teleclases 3:30 Sembrando salud 4:00 Deporte cubano 4:30 Historia de mi Patria (II) 5:00 Telecentros 6:30 Cubo mágico 7:00 Andar La Habana 7:30 Punto de partida 8:00 NTV 8:30 Orígenes 8:45 Para leer 9:00 Universidad para Todos 10:00 Un palco en la ópera 11:05 Mesa Redonda



CANAL EDUCATIVO 2

4:30 Todo listo 4:45 Todo natural 5:00 De tarde en casa 6:00 Telecine infantil: Los gnomos 7:30 Contexto digital 7:45 Iguales y diferentes 8:00 Vítrales 8:30 Lo mejor de Telesur 10:30 Pantalla documental: En el año del cerdo



MULTIVISIÓN

6:29 Letra / cartelera 6:30 Hola, chico 7:12 Documental 7:35 Encantador de perros 7:57 Hola, chico 8:40 Utilísimo 9:01 Documentales 10:11 D'cine: Más rápidos y más furiosos 12:11 Así es China 12:41 Facilísimo 1:27 Los pingüinos de Madagascar 1:48 Aquellos maravillosos 70 2:09 Detectives médicos 2:54 Karaoke 3:05 Novela Valientes 4:01 Documentales 5:15 Documental latinoamericano 5:38 Retransmisión 8:44 Cuello blanco 9:26 Retransmisión 2:51 Documental 3:37 Retransmisión

entérese

CASA DE LAS AMÉRICAS.—Viernes 16, 7:00 p.m. Sala Che Guevara. Concierto de Niurka González, flautista, y Joaquín Clerch, guitarrista. En 1997 González obtuvo el primer premio en el concurso del Conservatorio Superior de París (CNR) y en 1999 se tituló del Instituto Superior de Arte. En el 2003 se editó su primer disco **Flauta Virtuosa**, que alcanzó el galardón de mejor Ópera Prima en el certamen Cubadisco 2004. Clerch es considerado el guitarrista más importante de su generación. Ha sido ganador de importantes concursos de guitarra, como el Andrés Segovia (Granada), Heitor Villa-Lobos (Río de Janeiro), Printemps de la Guitare (Charleroi/Bruselas) o el ARD de Munich. Actualmente es catedrático de la Universidad de Música Robert Schumann, en Dusseldorf, Alemania. En el concierto interpretarán composiciones de Franz Schubert, Mario Castelnuovo-Tedesco, Astor Piazzolla, Jacques Ibert, Enrique Granados y Manuel de Falla... **LA MAYA A RITMO DE SUCU SUCU.**—Las fiestas populares de esta región santiaguera estarán matizadas por esta modalidad interpretada por la Orquesta Isla Caribe que dirige Frank Federico Boza, nacido en este lugar y quien este 16 de diciembre se presentará con números de su último CD: **Algo más que son** (EGREM) y otras obras de su repertorio. Será el preámbulo del XX aniversario de su agrupación que espera celebrar con una gira nacional el próximo año.

Jazz Plaza con aires clásicos

Ricardo Alonso Venereo



Músicos procedentes de ocho países confraternizarán con sus colegas cubanos a lo largo del XXVII Festival Internacional Jazz Plaza 2011, que comenzará hoy en la capital cubana y concluirá el domingo 18 de diciembre.

Formaciones y solistas de Estados Unidos, Austria, Japón, Polonia, la India, México, Inglaterra y Canadá estarán presentes en la cita, que se dedica a la música clásica en el jazz.

El evento tendrá, entre otros participantes, al pianista norteamericano Arturo O'Farrill Jr., hijo del mítico Chico O'Farrill, uno de los más brillantes arreglistas de la escena norteamericana y pieza esencial en la fragua del jazz afrocubano hacia la medianía del pasado siglo; al chelista, bajista, vocalista y compositor norteamericano Kash Killion, al también pianista cubano Gonzalo Rubalcaba, al saxofonista norteamericano Neil Leonard y a la Berklee Faculty Jazz de EE.UU.

Los seguidores del jazz también podrán ver en escena al joven pianista polaco Mateusz Kolakowski, a la agrupación india Naad Braah-

nam liderada por el prestigioso vocalista Joe Álvarez, a los japoneses Hermanos Nori que han especializado su trabajo en la salsa, la timba y el jazz; a los músicos del proyecto austriaco Triple Ace, cuyo líder es el bajista Uli Langthaler y a los mexicanos de la banda Laberinto del Caos.

Por la parte cubana se presentarán 35 proyectos entre los que sobresalen Sacrilégios, de Ernán López-Nussa; Roberto Fonseca y Temperamento; Harold López-Nussa; William Roblejo's Trio; Yasek Manzano y Proyecto de Jazz; Alexis Bosch y su proyecto junto a figuras como Bobby Carcassés, Pablo Menéndez y el grupo Mezcla, Emilio Morales y Habana Sax, entre otros.

Durante el contacto con la prensa el fundador de estos festivales, Joaquín Betancourt, señaló que dedicar el Jazz Plaza a la música clásica es un reto, una osadía y un atrevimiento muy grande pero merecido por los vínculos eternos entre la música clásica y el jazz. Se retomará el camino de los inicios cuando en el Amadeo Roldán grupos como Irakere interpretaron la música del maestro Leo Brouwer y se volverá al trabajo que

hicieron Opus 13 y otras agrupaciones de aquellos primeros años.

Además de la Casa de Cultura de Calzada y 8, punto de partida de estos eventos, los conciertos se efectuarán en el teatro Mella, donde tendrán lugar las galas de inauguración, hoy a las 8:30 p.m. y la de clausura el 18 a la misma hora; en el Astral, el Museo Nacional de Bellas Artes, el Café Teatro Bertolt Brecht, con extensiones en el Salón Vedado del Hotel Nacional de Cuba, la Casa del Habano del Hotel Cohiba y la Plaza América Varadero. Durante el festival se podrá disfrutar igual de otros sitios jazzísticos de la ciudad como el Cine 23 y 12, los Jardines del Mella, el Jazz Café de Galerías Paseo y el Club La Zorra y el Cuervo.

Gloria Ochoa, vicepresidente del Instituto Cubano de la Música, resaltó la presencia en el Jazz Plaza de varios proyectos integrados por jóvenes jazzistas cubanos. Desde la primera edición de este evento los músicos cubanos consagrados, como Bobby Carcassés o Chuchó Valdés, se encargaron de presentar a muchos jóvenes graduados de nuestras escuelas de música que se dedicaron a hacer jazz. Ese nexó, dijo, continúa hasta hoy y es el resultado de la existencia de una escuela cubana de jazz. Ellos le han dado vitalidad a este festival y es un espacio que estará siempre presente.

Preámbulo de Aixa

MICHEL HERNÁNDEZ



Hace apenas un año la joven intérprete y compositora Aixa Rodríguez logró cristalizar un sueño que venía acariciando desde que estudiaba en la Escuela Vocacional Lenin, y que acaba de presentar al mundo bajo el nombre de **Preámbulo**. De ese modo ha dado un notable paso en aras de desarrollar una estética propia y un sello distinguible en los territorios de la música cubana contemporánea.

Preámbulo, con arreglos del guitarrista de Havana Ensemble, Emilio Martín, es el álbum debut de esta diseñadora gráfica devenida cantante. Cuenta con siete temas que se mueven con soltura entre la canción de autor, el arte lírico, el pop y diferentes variantes de la música electrónica. Entre sus bazas para imponerse aparecen títulos propios como **Aire**, **Inocencia**, **Anémona de mar** y **Silencio**, textos en los que plasma de forma muy intimista distintas escenas de

la realidad contemporánea y los argumentos de sus propias vivencias cotidianas.

Perteneciente a la Asociación Hermanos Saiz y exintegrante de la banda de rock Magnum, Aixa, de 27 años, ha venido mostrando su flamante producción discográfica —en la que también aparece una novedosa versión del poema **Pero que te pueda ver**, de Nicolás Guillén—, en espacios como el programa **Cuerda Viva** y la Casa de Cultura de Plaza, entre otros escenarios. “Este es un camino que apenas comienza. Ahora quisiera darle una mayor difusión al disco no solo por el mero hecho de ser mi primer trabajo y tener ansiedad por la búsqueda de criterios para el bienestar de la obra, sino también porque cada una de sus canciones muestra un mensaje relacionado con circunstancias y situaciones con las que los oyentes se pueden sentir identificados”, dice a este redactor la joven artista, graduada en el 2007 del Instituto Superior de Diseño (ISDI).

Con un amplio abanico de



FOTO: JOSÉ M. CORREA

influencias que van desde Enigma, Loreena McKennitt, pasando por Björk, y Enya, hasta el rock alternativo, Aixa comenzó a darle forma a su carrera en la prestigiosa Academia Nacional de Canto Mariana de Gonitch, dirigida por el maestro Hugo Oslé. “Allí nos reunimos jóvenes cantantes que como yo estaban buscando orientación, y pude intercambiar con profesores de gran relieve como

Juan Piñera, Virtudes Feliú, Zenaida Armenteros, Juanito Espinosa, Mario Travieso, Daysi Pérez, Martha Cardona y Hugo Oslé. Eso me ayudó notablemente en mi formación como intérprete y me permitió profundizar en la historia de los compositores cubanos e incursionar en un repertorio nacional e internacional que no conocía”, explica.

En **Preámbulo** destaca especialmente una interesantísima revisión de **Muñeca de trapo**, uno de los grandes temas del repertorio de la querida trovadora Teresita Fernández. “Teresita es la autora más representativa de la música infantil cubana y sus composiciones llevan importantes valores y aportes a nuestra cultura. Yo crecí escuchando sus temas que eran muy populares para mi generación. **Muñeca de trapo** fue una de sus canciones que me impresionó muchísimo porque, con recursos como el juego, la muñeca y sus lágrimas de aserrín, logra una pieza de gran sensibilidad”, afirma con convicción Aixa, una artista que ha iniciado con una original personalidad su preámbulo en la música cubana.

Por el camino de Afrá

Nachy Carmona, en FIART, dedica una pasarela al Año Internacional de los Afrodescendientes

VIRGINA ALBERDI BENÍTEZ

No es fruto del azar, y menos de la oportunidad, la dedicación de la colección **Afrá**, de Ignacio Carmona (Nachy), en las pasarelas de la Feria Internacional de Artesanía FIART 2011 a la agenda cubana por el Año Internacional de los Afrodescendientes.

Si los desfiles que tienen lugar de martes a jueves en la sala Tito Junco del Centro Cultural Bertolt Brecht, se caracterizan por exponer el trabajo de los artesanos artistas cubanos al margen de los dictados interna-

cionales de la industria de moda y como una reafirmación de los valores identitarios propios, este de Nachy cumplió con ese presupuesto con la mayor altura conceptual y funcional.

“Estamos en deuda permanente con África, pero a esa huella ancestral que nos viene de los habitantes de ese continente traídos a Cuba a la fuerza no la podemos tratar como si fuera un elemento folclórico del pasado. Es un ente vivo que aporta a nuestra visualidad, a nuestro modo de ser y de proyectarnos. Por eso he querido mirar a la cultura del vestir de esos pueblos, en especial los de las regiones que bordean el Golfo de Guinea, de donde vinieron la mayoría de nuestros antepasados africanos y traerla a nuestros días”, explicó el diseñador.

En efecto, la colección **Afrá** dista de traducir miméticamente las formas, los motivos y ornamentos del traje afroccidental; el artista



FOTO: YANDER ZAMORA

recrea con imaginación y conocimiento de causa la herencia de la visualidad aportada a Cuba por los yorubas y bantúes.

Con esta colección Nachy Carmona ahonda una línea que desde hace años ha abierto en su creación artesanal, la cual enriquece de modo notable la cultura cubana del vestir.

TEMAS BEISBOLEROS

Esperando por la Mizuno 200

SIGFREDO BARROS

AVANZA LA 51 Serie Nacional de Béisbol con sorpresas y decepciones: el paso victorioso de Matanzas y Villa Clara, los últimos reveses de Industriales —uno de ellos con el primer superpunto de la justa—, en medio de un complicado calendario y la novedad de que se jugará con dos pelotas, la Mizuno 150 y, posiblemente a partir de los primeros días del nuevo año, su hermana la 200.

Hasta el momento la ofensiva se ha comportado similar a series anteriores, con menos cuadrangulares pero con 10 bateadores por encima de los 400 de average y 39 promediando más allá de 333, una marca de privilegio en cualquier liga del mundo, asequible solo a los mejores.

La medida de aumentar la altura del box a 15 pulgadas no resuelve del todo la situación. No basta con soltar la pelota desde un montículo que se halla tres pulgadas más arriba, sino cómo se suelta y qué se tira. Lanzadores con una velocidad media de 84 millas y un rompimiento mediocre no podrán tener éxito ni aun tirando desde una mayor altura.

Antes de los partidos de ayer el promedio general de bateo era de 285, con 128 cuadrangulares en 87 juegos, a 1,47 por cada desafío, cifras menores que las del año pasado, aunque indudablemente altas si las comparamos con otros circuitos beisboleros.

En enero llegará la Mizuno 200. Ya sabemos que tiene las puntadas más gruesas, que su coeficiente de bote es menor al de la 150. Pero, ¿cuánto menor? Si esta pelota va a ser la oficial en todos los eventos internacionales a partir de ahora, no debe de ser una bola "muerta", no olvidemos que el jonrón es el gol del béisbol, atractivo para las aficiones de todo el planeta.

Ya hay quien elucubra acerca de que a partir de enero la Serie Nacional se convertirá en el paraíso de los chocadores de bolas y el infierno de los jonroneros. No lo creo. De lo que sí estoy seguro es que si la Mizuno 200 bota menos, los cuadrangulares saldrán de los bates de los que los pueden dar: los Despaigne, Yulieski, Cepeda, Pedroso, etc. Y será difícil ver a un



Hombres como Joan Carlos Pedroso seguirán conectando jonrones.

FOTO: RICARDO LÓPEZ HEVIA

primer bate conectar batazos más allá de los límites.

Todas estas son especulaciones. Lo único que nos queda por hacer es...esperar por la Mizuno 200.

ANOTACIÓN POR ENTRADAS

CAPITÁN SAN LUIS				C	H	E
GRA	010 242 3	12	14	1		
PRI	000 010 0	1	9	1		

G: José Armando Peña (1-0). P: Omar Licourt (0-1). Jrs: A. Despaigne y L. Ferrales.

SEVERINO MÉNDEZ (Bauta)				C	H	E
HOL	000 000 00	0	4	2		
ART	010 000 45	10	15	0		

G: Yulieski González (2-1). P: Juan Alberto Cruz (1-3). Jrs: I. González, D. Lazo, D. García (2), M. Cosme y A. Toledo.

SEGUNDO JUEGO				C	H	E
HOL	000 020 012	5	13	2		
ART	200 200 000	4	3	3		

G: Pablo Millán Fernández (2-0). P: Jonder Martínez (0-2). Jr: Y. Quintana.

VICTORIA DE GIRÓN				C	H	E
SSP	000 000 0	0	1	3		
MTZ	124 300X	10	9	0		

G: Jorge Alberto Martínez (2-0). P: Ángel Peña (2-1). Jr: L. Herrera.

MÁRTIRES DE CHAMBAS				C	H	E
MET	000 020 001	3	9	2		
CAV	020 100 001	4	6	0		

G: Lázaro Santana (1-0). P: José Armando Pérez (0-1). Jrs: A. Civil y O. Vázquez.

CÁNDIDO GONZÁLEZ				C	H	E
IJV	030 000 002	5	9	2		
CMG	000 100 000	1	4	2		

G: Luis Manuel Suárez (1-2). P: Jaime Vidal (0-2).

JULIO A. MELLA				C	H	E
MAY	100 010 000	2	8	0		
LTU	221 000 04X	9	11	0		

G: Dael Mejías (3-0). P: Rogelio Quesada (0-3). Jrs: D. Castro y R. Terry.

JOSÉ MACEO (La Maya)				C	H	E
GTM	000 112 320	9	13	0		
SCU	171 000 10X	10	15	1		

G: Alaín Delá (1-1). P: Yoenni Turcás (0-1). Jrs: M. Castellanos, H. Olivera, R. Meriño y R. Hurtado.

LATINOAMERICANO (martes)				C	H	E
VCL	200 484	18	21	0		
IND	000 020	2	7	0		

G: Yosvani Pérez (1-0). P: Darwin Beltrán (2-1).

Nota: IND-VCL jugaban en el estadio Latinoamericano a partir de las 8:15 p.m.

ATLETISMO REGIONAL

Cubanos a Salón de la Fama

SAN JUAN.—Los cubanos Ioamnet Quintero, Yoel García y Aliecer Urrutia ingresarán al Salón de la Fama del atletismo centroamericano y caribeño el 18 de diciembre en La Habana, informó la Confederación regional.

Quintero, García y Urrutia, medallistas olímpicos y mundiales, recibirán la congratulación por intermedio del puertorriqueño Víctor López, presidente de la Confederación Centroamericana y del Caribe de Atletismo (CACAC).

La saltadora de altura se encumbró en el Campeonato Mundial de Stuttgart, Alemania 1993, donde conquistó el primer galardón para nuestro país en la historia de estos certámenes al aire libre. En la ciudad germana Quintero voló la varilla sobre los 1.99 metros para aventajar a su compatriota Silvia Costa, segunda.

Ese propio año Quintero consiguió sus mejores marcas (2.00 al aire libre) y 2.01 bajo techo, esta última vigente aún como récord centrocaribeño en pista cubierta.



Ioamnet Quintero.

En su carrera de más de 15 años participó en tres Juegos Olímpicos y su mejor resultado fue el bronce en Barcelona 1992.

Asimismo sumó la victoria en la Copa del Mundo de La Habana 1992 y dos oros en Juegos Panamericanos (La Habana'91 y Mar del Plata'95).

Urrutia y García destacan por sus excelentes desempeños en la especialidad de triple salto. El primero acaparó desde el 1 de marzo de 1997 el récord mundial bajo techo con 17.83 metros, hasta que ese propio mes del 2010 el francés Teddy Tamgho saltó 17.90.

En esa campaña secundó a su compatriota García en el Mundial de pista cubierta en París y en el verano logró bronce en el Mundial al aire libre en Atenas, donde se impuso su coterráneo Yoelbi Quesada, con récord nacional de 17.85.

Su palmarés incluye además medalla de plata en la Universiada Mundial de Sicilia'97 y otra del mismo color al inicio de su carrera aún como juvenil en el



Yoel García.

campeonato centrocaribeño de Cali'93.

García tuvo una magnífica trayectoria deportiva en la que sobresale su segundo puesto en los Juegos Olímpicos de Sydney'00, que señala el mejor resultado de un triplista cubano en esas lides.

A su presea olímpica añadió el oro en el mundial bajo techo de París 1997, año en que alcanzó su mejor marca (17.62), en Sindelfingen el mismo día del tope mundial de Urrutia.

Los destacados saltadores cubanos se unirán a otro grupo de 21 compatriotas ya exaltados en el Salón de la Fama del atletismo centrocaribeño, entre quienes destacan Javier Sotomayor, Ana Fidelia Quirot, Silvio Leonard, Alberto Juantorena y Enrique Figuerola.

Desde la primera ceremonia en el 2003, más de 50 personalidades de 11 países han recibido tan prestigioso reconocimiento, reservado a los medallistas olímpicos y mundiales de la región ya retirados. (PL)



Aliecer Urrutia.

TRAS CERRAR UN BUEN AÑO

El Girón se queda en diciembre

Ariel B. Coya



PINAR DEL RÍO.—Poco a poco, medio siglo después, el Torneo Playa Girón de boxeo vuelve a cobrar temperatura en la sala 19 de Noviembre, de esta provincia; aunque sin duda los combates más candentes de esta edición aún estén por llegar camino al cartel final del próximo domingo.

Así aprovechamos para dialogar con el comisionado nacional Alberto Puig sobre los avatares de la justa, que esta vez se disputa en diciembre. Sobre esta muda en el calendario, el directivo explicó que se trata de convertir al Girón en el evento fuerte para el cierre del año, en aras de que los atletas lleguen en plena forma deportiva, a diferencia de años anteriores cuando en enero solían venir de un periodo de vacaciones y algunos se iban del peso. De ahí que la idea es mantenerlo en esta fecha para las próximas ediciones.

No en vano, el directivo resaltó el nivel exhibido hasta ahora por las cinco potencias tradicionales —La Habana, Santiago de Cuba, Pinar del Río, Guantánamo y Camagüey— que vuelven a evidenciar su fuerza, aunque también hay muchos

atletas de otras provincias que se han presentado en buena forma. Y eso, explicó, es vital para la calidad técnica del evento, el cual debe servir para conformar la preselección nacional con miras al año próximo, pues la estrategia es fortalecer ahora mismo algunas divisiones con atletas de perspectivas, además de calibrar a las primeras figuras con miras al certamen preolímpico, previsto para mayo en Río de Janeiro, rumbo a los Juegos de Londres'12.

Mientras, haciendo balance del año que termina, no se declaró satisfecho, al estimar que queda todavía mucho por hacer en el fortalecimiento de la base para lograr que en los barrios vuelva a haber boxeo como antaño. Pero destacó la buena actuación de la escuadra nacional, al aportar en Bakú los dos únicos campeones mundiales de Cuba en el año, con Lázaro Álvarez (56 kg) y Julio César La Cruz (81), pero sobre todo en los Juegos Panamericanos de Guadalajara, donde coronó a ocho de sus nueve púgiles en liza, llevándolos a todos hasta la final. Razones por la cual, sin lugar a dudas, aunque el atletismo, la lucha, el judo y el taekwondo también hayan realizado faenas encomiables, opinó que debe valorarse al boxeo en la Isla como el deporte más destacado del año.



1956 Asesinado Juan Manuel Márquez, segundo jefe de la expedición del Granma, a pocos kilómetros del central San Ramón.
1986 Inaugurada la Escuela Internacional de Cine y Televisión en San Antonio de los Baños. >>



EMPRESA CERÁMICA BLANCA DE SAN JOSÉ

Travesía de un problema

LIVIA RODRÍGUEZ DELIS

Desde finales del mes de agosto se encuentra detenida la producción de muebles sanitarios de la Empresa de Cerámica Blanca de San José, en la provincia de Mayabeque. La demora en la importación del yeso, material necesario para la fabricación de los moldes, ocasionó el paro, que conllevó al incumplimiento del plan anual de tasas, lavamanos y tanques para baños.

De 70 000 muebles sanitarios que correspondían al 2011, solo se hicieron —según su director, Gabriel Valdés García— 50 000 y el resto es irrecuperable, pues aun cuando el insumo entró a la fábrica coincidentemente con la visita de este diario a mediados del mes de noviembre, la producción no se reanuda hasta principios del año próximo.

“Con los moldes que teníamos anteriormente no se pudo continuar por el avanzado deterioro de los mismos, ahora se procederá a la fabricación de los nuevos, la cual realiza el personal encargado de trabajar en esa rama de la entidad”, afirmó.

PRODUCCIONES EN PARO

A pesar de que se advirtió en tiempo la situación a la empresa IMECO, importadora y comercializadora del Ministerio de la Construcción, en el mes de junio no llegó la materia prima y hubo necesidad de detener las bancas porque los moldes estaban saturados de humedad.

Al cierre de agosto la empresa venía alcanzando un crecimiento de un 17 % con respecto a igual periodo del año anterior. De nueve provincias, ya se habían cumplido al 100 % los compromisos con Artemisa, Mayabeque, Villa Clara y la Isla de la Juventud, pero con la falta productiva Cienfuegos se quedó al 75 % y otras cuatro recibieron niveles muy por debajo de lo planificado, apuntó el director.

“Los territorios más perjudicados son Pinar del Río, La Habana, Matanzas y Sancti Spiritus”.

Esta empresa tradicionalmente producía para satisfacer los programas estatales de construcción de viviendas, pero este año condujo sus esfuerzos hacia otro mercado mucho más exigente y de mayor demanda: los puntos de venta liberada de materiales del Ministerio de Comercio Interior.

IMECO DICE...

Granma se dirigió a la empresa IMECO y conversó con su director adjunto, Mario Francisco Larrinaga. “Es cierto que no reaccionamos con la suficiente celeridad para resolver el problema”, expresó.

Relató que las relaciones comerciales de la entidad para la compra de yeso se refrendaron en noviembre del 2008 en un contrato para la entrega escalonada del material, pero una deuda financiera acumulada con el suministrador impidió a IMECO importar el



Coincidentemente con la visita de Granma arribó la materia prima para la producción de muebles sanitarios. FOTO: OTMARO RODRÍGUEZ

materia que correspondía al tercer y cuarto trimestre de la producción, añadió el directivo.

El pago a un proveedor para la búsqueda del yeso, ya a destiempo, posibilitó la llegada a la fábrica de la materia prima esperada.

La Empresa de Cerámica Blanca de San José, como algunas otras entidades en Cuba, requiere, por su equipamiento mecanizado en la elaboración de muebles sanitarios, de materiales importados para su funcionamiento.

Debido al bloqueo económico impuesto por Estados Unidos, a variaciones de precios, o a cualquier otro factor externo, esas operaciones de importación pueden estar expuestas a las trabas y persecuciones derivadas de la criminal política. Por tal motivo, es indispensable estar preparado, contar con una eficiente planificación y prever todo a tiempo para no lamentar situaciones como la que aconteció en esta entidad, que van en detrimento de su plan y de la satisfacción de la demanda poblacional.

Un proceso productivo depende, además de la eficiencia de sus trabajadores, operarios y directivos, del actuar cohesionado y eficaz de otros factores que intervienen en él como los encargados de la transportación, el suministro de materia prima, entre otros.

La falta de iniciativa y la lenta capacidad de reacción de los responsables de proporcionar los insumos necesarios a las empresas se pueden convertir en factores determinantes en el incumplimiento de los planes.

Además, las decisiones que se derivan de la ansiedad por resolver un problema (cuya solución debió ejecutarse desde mucho antes) pueden generar un gasto superior al planificado por los organismos para asegurar los recursos destinados al desarrollo económico del país.

En estos momentos, la planta se prepara para la próxima producción, ya se realizó un mantenimiento y los trabajadores que se desempeñan en la fabricación de los moldes comenzaron a laborar en doble turno para garantizarlos en el tiempo previsto.

No obstante, no se recupera el daño social ni los 20 000 juegos sanitarios incumplidos del plan correspondiente al 2011. Es evidente que en este caso tampoco han funcionado los contratos que definen las obligaciones de las partes. ¿Y quién responde por eso?

INSEMINACIÓN ARTIFICIAL

Para no seguir “a la antigua”

MIGUEL FEBLES HERNÁNDEZ

Desde su constitución hace cinco décadas, los servicios de inseminación artificial han forjado una rica trayectoria en favor del mejoramiento genético de la ganadería cubana, no exenta tampoco de tropiezos y detractores.

Bien lo sabe Evaristo Tejeda del Risco, quien a los 68 años de edad todavía se le ve desandar las llanuras camagüeyanas empeñado en llevar a la mente y la acción de los productores los mejores métodos para la reproducción animal... en lugar de seguir “a la antigua”.

Todo un experto en tales menesteres, muestra como preciado aval el haber formado parte de la primera graduación de la escuela nacional de inseminación artificial, acontecida justo el 12 de diciembre de 1961, una idea concebida y hecha realidad a instancia del Comandante en Jefe Fidel Castro Ruz.

En su afán de incansable promotor, Evaristo compartió habilidades y experiencias con otros ganaderos, hasta asentarse definitivamente, a partir de 1966, en el Centro de Inseminación Artificial de Camagüey, una de las principales instituciones de su tipo en el país.

Así lo refrenda Yamilka Núñez Tornés, su directora, opinión que se sustenta en la base técnica instalada, el excelente rebaño de sementales y la elevada calificación y estabilidad de sus trabajadores, tres condiciones indispensables para lograr un esperma de óptima calidad.

“Los productores que comenzaron a criar de manera empírica, están llamados con urgencia a aplicar la genética para poder prosperar. Hace falta alimentación, pero si no se le pone el potencial genético, el animal no mejora. Nadie se conforma con que una vaca produzca dos o tres litros de leche”, comenta Yamilka.

Tras graduarse en el 2007 como técnico veterinario, Rey José Arias Olmo atiende la sala de monta y ex-

tracción de semen, lugar que visitan diariamente más de una veintena de sementales.

“Contamos con excelentes machos de las razas Holstein, Siboney, Cebú, Jersey, Santa Gertrudis y Aberdeen Angus, entre otras, seleccionados por su estado de salud, libido sexual, una línea de peso adecuada y la calidad del esperma”, refiere Handel Cruz Cánovas, el médico que los atiende.

DETENER EL DETERIORO... Y AVANZAR

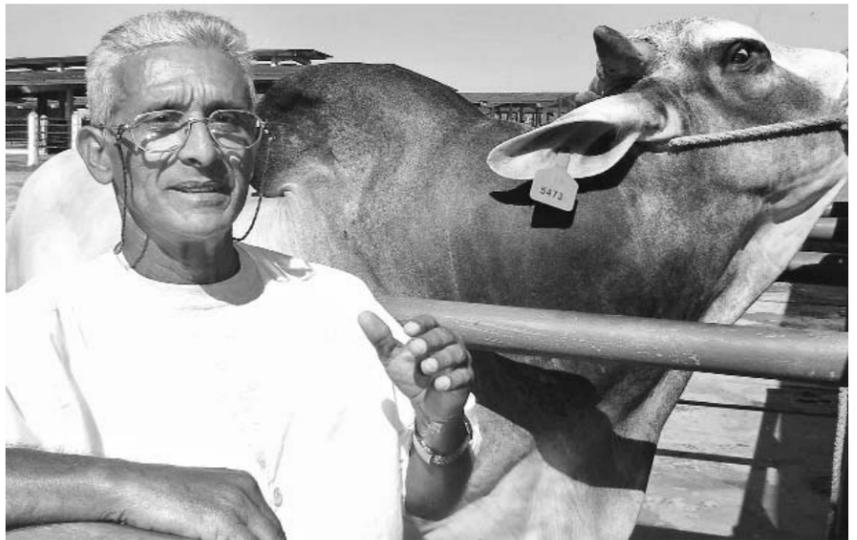
Si bien el colectivo del Centro de Inseminación Artificial de Camagüey ha sufrido, como otras entidades del país, las negativas consecuencias de las restricciones económicas y la escasez de recursos, queda la satisfacción de haber mantenido la calidad seminal, gracias a la profesionalidad de su personal técnico.

Sin embargo, los cambios acaecidos en la ganadería obligan a multiplicar las labores de capacitación, asesoramiento, exigencia y supervisión, si se tiene en cuenta que hoy el 61 % de las hembras está en manos de campesinos individuales sin hábito de empleo de la inseminación artificial para mejorar el rebaño.

Las estadísticas del mes de octubre pasado arrojan que solo se aplica la técnica reproductiva en 67 400 hembras, mientras 165 257 animales permanecen en condiciones de monta directa, algo que constituye un retroceso ostensible en la búsqueda del reemplazo adecuado desde el punto de vista genético.

Si no se logra revertir la situación actual, aseguran los especialistas, pueden ocasionarse serias afectaciones por la consanguinidad y el deterioro genético, lo cual traería consecuencias negativas para el crecimiento de la masa bovina y la producción de leche y de carne.

La inseminación artificial es un proceso donde la persuasión y la labor educativa deberán prevalecer nuevamente en favor de una mayor cultura ganadera.



A los 68 años, Evaristo no abandona su incansable labor promocional en favor de la inseminación artificial. FOTO: JORGE LUIS TÉLLEZ